

# 传承视角下朝鲜族传统家具的数据库呈现与创新设计

吕光

(宿迁学院, 江苏 宿迁 223800)

**摘要:** **目的** 开展朝鲜族传统家具的数据库呈现与创新设计, 为朝鲜族传统家具数字化设计的发展提供资源库。**方法** 通过对现存朝鲜族传统家具实物在装饰造型、图案、技艺、配饰、色彩与材质进行提取分析, 利用可视化图像技术原理对其造型、材质、民族图腾纹样和色彩进行标注, 数字化重组与创新设计应用。**结果** 建立朝鲜族传统家具的数据库, 提出朝鲜族传统家具样式及工艺基础上数字化重组与创新设计思路, 应用到朝鲜族家具设计中。**结论** 传承视角下对朝鲜族传统家具文化, 进行数据库信息采集呈现, 在公共空间拓展创新设计应用, 为传统家具在民族生活环境空间的传承应用寻求新的思路与途径。

**关键词:** 朝鲜族传统家具; 公共空间; 数字化; 创新设计; 应用

**中图分类号:** TB472 **文献标识码:** A **文章编号:** 1001-3563(2023)02-0385-11

**DOI:** 10.19554/j.cnki.1001-3563.2023.02.047

## Database Presentation and Innovative Design of Korean Traditional Furniture from the Perspective of Inheritance

LYU Guang

(Suqian University, Jiangsu Suqian 223800, China)

**ABSTRACT:** The work aims to present and innovatively design a Korean traditional furniture database to provide a resource library for digital design development of Korean traditional furniture. After extraction and analysis of the existing traditional furniture objects in decorative modeling, patterns, skills, accessories, colors and materials, digital reorganization and innovative design application were conducted by labeling the modeling, materials, national totem patterns and colors with the visual image technology. The database of Korean traditional furniture was established. The idea of digital reorganization and innovative design based on the furniture style and technology was proposed and applied to design of Korean furniture. From the perspective of inheritance, the database information of Korean traditional furniture culture is collected and presented, and the application of innovative design in public space is expanded to seek new ideas and ways for inheritance and application of traditional furniture in national living environment space.

**KEY WORDS:** Korean traditional furniture; public space; digitization; innovative design; application

传统家具作为人居环境的文化载体被传承下来, 反映出—个时代的文化特色。新时代背景下, 分析传统家具文化, 重释传统家具文化价值具有重要的意义。朝鲜族传统家具在传统家具体系中的传承与创新却成为当代亟待解决的设计与应用难题, 其原因主要有三个方面: 第一个是我国传统家具大部分是在继承

中国传统家具的基础上进行民族长期改良设计, 传统认知是以古代官方或中原地域传统具有代表性的家具为主, 而少数民族家具不具有整体代表性, 尤其偏远地域少数民族传统家具或非遗家具在传统家具体系中更是被认知忽略。第二个是人居环境变迁造成了人居环境文化与生活方式改变, 现代文化与智能化生

收稿日期: 2022-08-12

基金项目: 黑龙江省艺术科学规划重点项目(2020A028); 国家社会科学基金项目(19BTQ028); 黑龙江省教育厅教育(GJC1319096)

作者简介: 吕光(1978—), 男, 博士, 副教授、泰国格乐大学博士生导师, 主要研究方向为室内空间环境与城乡景观生态设计、朝鲜族传统家具与人居环境设计。

活理念对传统生活环境的摒弃,传统家具在现代生活环境中形成了矛盾载体。第三个是传统手工艺家具被现代批量机器所代替,年轻人不愿意继承传统手工艺家具技艺,因其工艺繁琐,产量低,需求量少等,阻碍少数民族传统家具的发展。人居环境变迁必然导致人居文化的改变,作为承载民族人居文化载体的家具,虽然受到了极大冲击,但传统家具作为民族人居文化重要组成部分还有内在需求,家具功能随着空间需求拓展也悄然发生着变化。变迁过程中传统家具纹样图案、材料与工艺、造型样式必然遭遇流失的险境,为更好地保护传承朝鲜族传统家具独特的家具艺术,对传统家具造型元素、材料、工艺、五金配饰进行数字化信息采集,建立元素数据库,并建立基础元素数字化艺术基因库。根据家具功能向公共体验功能转化过程进行传统家具创新设计,更好地适应传统家具在现代人居空间变迁的设计应用。

## 1 朝鲜族传统家具数据库研究与设计思路

### 1.1 研究背景:传统家具在公共空间中拓展

一直以来,中式传统家具运用到传统中式古典设计风格的居室空间中,随着人们对公共活动空间的消费需求,传统家具的使用功能向兼有展示功能审美转向。这种功能性拓展是伴随着消费空间延展而使传统居住空间使用的家具在公共空间中得到延伸,是文化消费发展趋势的展现。随着国风文化的席卷,也逐步在现代公共活动空间中展现传统文化家具,新传统风格的家具在伴随着体验式展示功能拓展中走向创新设计之路。本文所涉及的朝鲜族传统家具为朝鲜时代家具,它是以明式家具为基础,经过朝鲜族的生活方式和材料工艺创新,发展出适合朝鲜族生活的家具样式<sup>[1]</sup>。朝鲜族传统家具布局与样式主要源于朝鲜族特定生活习惯,其生活于中国北方地域,寒冷地域环境与继承明代席坐传统,形成独具特色的温突文化与暖

炕取暖方式。这种席坐传统的居住生活方式,决定了家具触手可及、低矮的特点,这更符合人体工学在特定居住环境的设计应用,也是朝鲜民族最具特色家具功能的源点。

### 1.2 设计思路:传统家具纹样元数据库架构设计

近年来,文化数据体系将中国传统文化以文化资源结合数字技术,成为数字时代文化遗产保护、传承的主要手段<sup>[2]</sup>。针对文化数据库建设,欧美国家最早使用聚合存储型数据库和数字创意型数据库。文化数据库建设在全球重要文化资源元数据标准的制定、元素据标注和标引、数据存储及文化传播等方面发挥了积极作用<sup>[3]</sup>。我国在20世纪80年代,故宫博物院进行数字文化研究与宣传型数据库建设,依据元数据库标准制定朝鲜族传统家具文化数据库:朝鲜族传统家具元数据标准见图1,朝鲜族传统家具文化原型数据库系统架构见图2,朝鲜族传统家具元数据标注与编码见图3。朝鲜族传统家具作为中国传统家具的分支,在中国传统明式家具挺拔凝练特点基础上,保留了在造型、体量、形制上由低向高,腿足结构从面到线缩减演进特征<sup>[4]</sup>,以及明代家具厚、秀、雅、简<sup>[5]</sup>的风范。朝鲜族传统家具在体块与线性运用上更加简洁,将明代简与秀进行现代感创新设计,吸取日式家具特点,发挥木质本身肌理之美,将厚与雅特点运用到材质表现上,进行改良设计。雕刻技艺、花角装饰、涂装技艺和金属工艺在传统家具上应用,具有独特的东北亚家具风格。对朝鲜族传统装饰图案、家具造型样式、装饰色彩与涂装工艺、装饰材料与制作工艺、金属五金与雕刻技艺的数据库采集,形成了朝鲜族传统家具纹样原型数据库系统的架构,形成较为完整的传统家具制作与设计量化过程体系。通过对数据库重组和数字化创新设计,满足现代功能空间中对传统朝鲜族家具的设计需求。

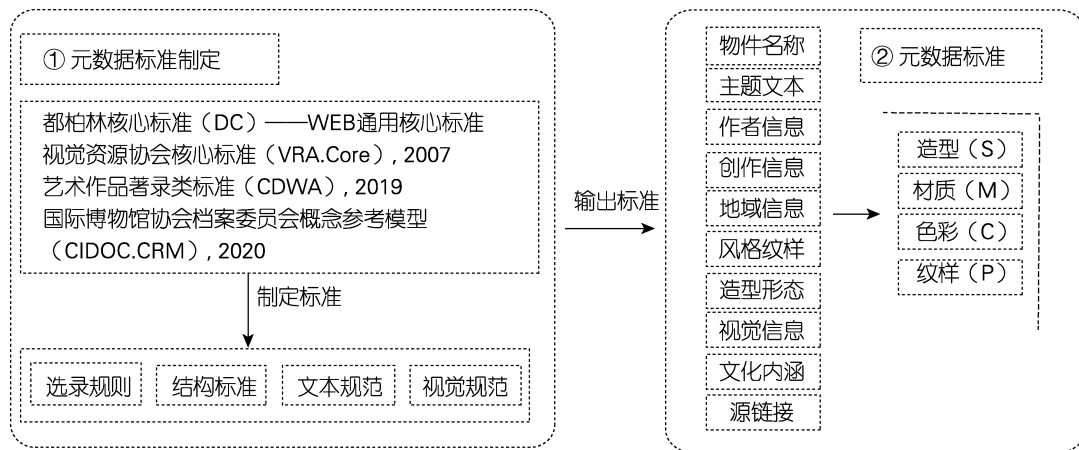


图1 朝鲜族传统家具元数据标准  
Fig.1 Metadata standard of Korean traditional furniture

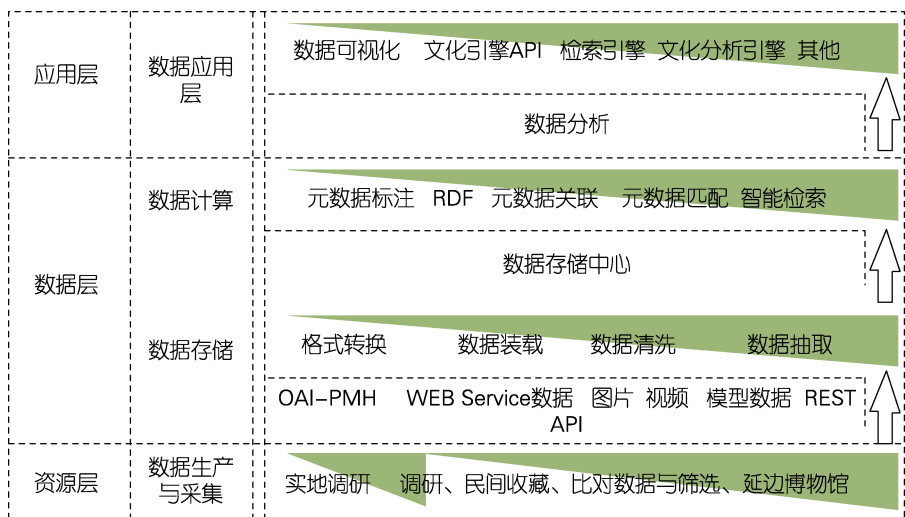


图 2 朝鲜族传统家具文化原型数据库系统架构

Fig.2 Prototype database system architecture of Korean traditional furniture culture

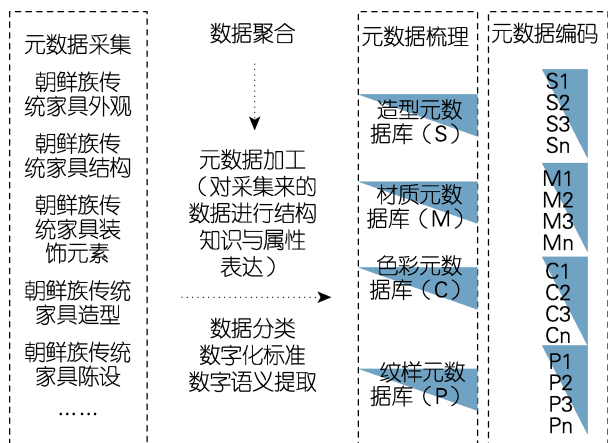


图 3 朝鲜族传统家具元数据标注与编码

Fig.3 Metadata annotation and coding of Korean traditional furniture

## 2 朝鲜族传统家具元素在数据库中运用

### 2.1 本土设计方法在朝鲜族传统家具数据库中的运用

本土设计方法是基于设计文化生态学理论体系框架的实践研究方法，是我国设计转型的探索，它已成为设计界的一个重要研究方向<sup>[6]</sup>。本土设计成为设计界国际化研究对象，针对某个国家、某个地域、某个领域和某个具体实物研究的设计范式，研究范围及设计的相对通用性，已成为当下设计界重要的研究内容。本土设计是设计文化生态学理论框架体系的重要组成部分，展现出本民族传统文化、习俗、生活方式、文化价值等诸多民族特质。本土化设计以设计生态学的视角来释义，是为本土文化生态服务的设计。二战后，意大利建筑设计风格就是本土化设计的典型例子，将意大利人文内涵和民族自身传统文化元素的设计与美式现代主义风格相结合，形成后期意大利风格，这个风格是本土设计创新的典型设计案例。朝鲜

族传统家具创新设计依据本土化设计方法，通过对民间收藏、延边博物馆、民居等保存传统家具，进行采集、采样比对与筛选，对元数据进行资源库构建。

#### 2.1.1 形态推衍与造型设计

形态推衍在传统家具设计中的应用，是张耀<sup>[7]</sup>首先提出的一种传统家具形态符号运用到现代设计的方法。依据这种方法理论，收集朝鲜族传统文化特征的装饰图案、文化语境元素、传统家具文案符号后进行推衍，利用数据库系统进行推衍分析。通过对传统文化特征符号进行筛选，提炼出具有传统家具文化特征的造型符号。形态推衍以传统理论与数据库相结合方式，整理与完善出朝鲜族传统家具陈设的设计体系，运用到朝鲜族传统人居环境空间中。

#### 2.1.2 文化基因提取与构建

从设计学视角对朝鲜族传统家具文化基因进行研究，对其民族人居环境文化的提取过程相对比较复杂。借助数据库对传统家具中的色彩、造型、材料、色彩进行分项基因库符号的提取，这种方法在苟秉宸等<sup>[8]</sup>从设计视角对半坡彩陶文化基因提取研究中，得到了很好的验证，软件对数据库中色彩、图案、材料等进行多种重组，对产品设计产生不同形态。对朝鲜族人居环境进行勘察调研，结合史料对朝鲜族传统人居文化基因，进行采集、筛选、提取。为了更真实地反映北方地域朝鲜族人居文化环境，选定吉林延边朝鲜族聚居地作为朝鲜族人居环境基因元素提取区域。根据原型的继承和发展两个层面进行分类调研提取，以传统人居空间中的各类家具造型、色彩、材料、雕刻与涂装工艺、五金配饰研究对象，从人居文化调研、纹饰图谱构建、装饰元素提取、图纹信息构成、装饰设计应用 5 个阶段，完成人居环境中家具文化基因提取研究。

## 2.2 比较分析法在朝鲜族传统家具数据库中运用

比较分析法作为在自然科学、社会学及生活中最常用的分析方法,揭示事物之间的异同,把握事物自身特点的量化方法,已广泛应用到各个领域。比较分析法中的横向比较与纵向比较作为两种不同量化的研究方法,能全方位地展现传统家具的“前世今生”。横向比较法是将传统朝鲜族家具与同期的明清家具进行比较,数据系统化出中原地域传统家具与朝鲜族传统家具在装饰造型及元素、色彩与漆工艺、材料与工艺流程上的异同。纵向比较法是将朝鲜族传统家具自身发展与人居环境运用过程的创新过程进行系统量化的方法,呈现出各个阶段朝鲜族家具,在造型设计、元素提取与运用、色彩选择与运用、涂装工艺、材料选择与运用、五金配饰选择与运用,家具与室内居住环境配置关系、生活家居向公共空间转向分析等方面量化数据,为朝鲜族创新家具设计在人居及公共环境空间的设计与运用上提供数据分析支撑。

## 3 朝鲜族传统人居环境与家具设计数据标注研究

### 3.1 朝鲜族传统人居环境

以朝鲜族聚落或聚居地作为传统人居环境研究背景,朝鲜族居住地主要为我国东北部区域,该地域近6个月的寒冷气候,特殊自然环境造就了传统朝鲜族民居特点。《新唐书东夷传》中记载:居依山谷,以草茨屋。村落依山水而居,形成独特东北民居生态环境。朝鲜族民居的外墙体砌筑类型一般以夹心墙、石材墙、拉哈墙、土坯墙,以维护功能为主,墙体为非承重墙体结构,民居的内部构造大致可以分为单排民居与双排民居,其中单排相较于双排缺少了纵向间壁<sup>[9]</sup>。以四坡式为主要形式的屋顶,屋顶檐头四角和屋脊两端向四方上翘起,青瓦白墙,窗门结构。室内平铺暖炕改变了居室方式,受男尊女卑的思想影响,卧室按辈分和男女进行空间设置,并且每个卧室内都会布置供居民日常生活活动的火炕<sup>[10]</sup>。传统民居以“日”字和“田”字形为主,“日”字形内部布局房间数比较少,现代民居设计以分间形为主,为增加居住面积与兼有功能,采用推拉门作为间壁的一部分与内墙共同起分隔作用<sup>[11]</sup>。推拉门具有室内分隔墙的功能,同时作为朝鲜族室内重要的室内环境要素而存在。因生活习俗不同,室内家具及配饰在尺寸与造型上被缩小,常见的朝鲜族家具底部没有“脚”,室内家具的表面会有镜子、玻璃金属件等装饰物或者镂有“辣椒”等特色图形<sup>[12]</sup>。室内空间以“十长生”为主要装饰图案,以白为主色,相间彩色为辅色装饰室内居住空间。

#### 3.1.1 地炕与家具

温突文化下的地炕是北方传统朝鲜族人居环境

重要的标志性元素。即使在楼内空间中,朝鲜族老人也依然保持地炕的生活方式。地炕形式出现对室内环境的设置也产生积极影响,低矮的传统家具设计与应用成为朝鲜族人居环境重要的组成部分。卧室中的家具主要为炕柜、床榻、柜、笼、大躺箱等储藏类家具,由于朝鲜族在传统礼仪制度下,主卧室内兼具餐食,书房功能,专用的小磐、四方桌、砚床、桌案、书榻、床头柜、文匣等家具布置其中;女性卧室空间除榻、柜、笼的大型家具外,还设置有女性梳妆家具,三层榻和榻作为头宴房标志性家具,这些女性家具在有的户型中设置在女主人卧房套间内。厨房家具因户型类型限制设计不同,普通朝鲜族家庭中,厨房空间与卧室一体,实木橱柜在室内一角,只有大宅院的厨房是独立设置的。

#### 3.1.2 陈设品与纹饰

朝鲜族室内的装饰配饰也是室内人居环境重要的元素,主要体现在家具和工艺品上的图腾纹饰,室内空间装饰造型体现在室内各个墙体界面上。装饰纹样的图案源于汉唐中原的吉祥“十长生”:植物有牡丹、梅兰竹菊、唐草、松树等;长寿与吉祥寓意的鱼、龙、凤、龟、鹤、蝙蝠等;自然元素的云纹、山水、诗句等,以对角、四方连续或抽象变形的艺术手法提取元素,以雕刻、印染、镶嵌等表现形式应用到家具、室内陈设品、工艺品和室内装饰造型中。

## 3.2 朝鲜族传统元素在人居环境元数据库中呈现与标注研究

### 3.2.1 造型元数据呈现与标注

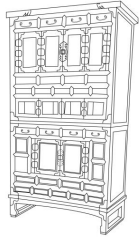
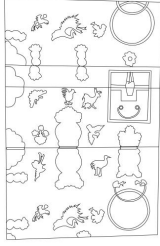

朝鲜族人居环境空间元数据库中的造型以英文首字母S表示,以室内陈设品的朝鲜族传统家具为造型典型代表,探索与受明清家具影响在造型上所展现的物象形态、尺度、功能形制。通过对中国北方延边地域朝鲜族聚落遗存的传统家具在造型元素的采集、收录、整理,以数据库的信息可视化图库研究尝试,逐步完善非遗传统少数民族家居环境元素的大数据时代下的可视化造型艺术研究。选取朝鲜族传统家具螺钿二纹饰层榻、鎏片装饰衣柜、铁片装饰衣笼、砚箱、铁片装饰衣柜作为部分典型朝鲜族传统家具,进行传统家具造型元数据库分析,导出数据库中的数字模型造型。通过对传统生活类家具造型的梳理,总结其造型特征,为生活居住类家具向公共体验性家具环境的呈现发展趋势与可能性,为人居环境设施在现代生活环境的延展拓展提供优化设计的基础数据,见表1。针对朝鲜族餐饮、娱乐、商业等公共空间家具的设计与运用,提供了家具的造型数据库。

#### 3.2.2 色彩与材质元数据库呈现与标注

朝鲜族人居环境空间的装饰色彩与材质作为重要的视觉元素,分别由英文字母C与M表示,采用

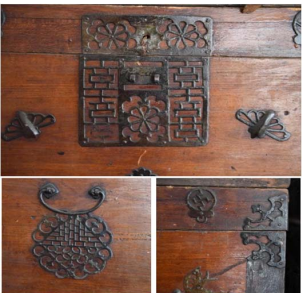









表 1 朝鲜族传统家具造型元数据库<sup>[13-14]</sup> (部分)

Tab.1 Metadatabase of Korean traditional furniture modeling<sup>[13-14]</sup> (partial)

类别	数据编码	名称	样本原型	数字模型
家具结构	S1	螺钿二纹饰层櫥		
家具结构	S2	鍮片装饰衣柜		
家具结构	S3	铁片装饰衣笼		
砚箱结构	S4	砚箱		
家具结构	S5	铁片装饰衣柜		

光学色和物理色对传统家具及室内装饰色彩进行数据采集，分析传统人居环境中装饰色彩的传承基因，见图 4。室内空间装饰色彩主要体现在家具及陈设品上，色彩的呈现离不开材质对其影响。传统的家具色彩主要来源于两个方面：一是来源于木材质本身，实木家具主要采用桦、榉、梨、枣、椴、松、柳、椿、枫、柿子、胡桃、樱桃、梧桐等树种<sup>[15]</sup>实木进行加工，使用清漆涂刷后，更能展现出不同材质的色彩差异；另一个是来源于家具配饰与装饰色彩，用黄、绿、红等不同色粉以花角工艺形式对龙凤、十长生、牡丹、喜鹊等装饰图样进行彩绘雕刻镶嵌，有的以不

同颜色的金属装饰工艺，在家具五金配件及装饰进行表现，常以蝴蝶、云纹、梨花等装饰纹样的金属薄片，长短不同的拍子用在比较沉重的家具上<sup>[16]</sup>，形成装饰性色彩很强的传统家具，不同材质体现，见表 2。花角工艺、螺钿工艺成为朝鲜族典型的家具工艺，这种工艺是在中国传统唐明家具工艺基础上革新出独特的家具加工工艺，工艺的革新带动了板材、辅材及配饰、色彩上的革新，带动了特色传统家具的衍生与发展。彩虹颜色运用到室内陈设品的装饰“十长生”图案色彩中，其中较为明显七彩服饰挂在衣橱上的装饰品、炕柜上被褥七彩纹饰、帷幔彩色图案、传统彩色

样本原型	色彩 DNA 因子库			
	 <p>深赭石色; 咖啡色; 黑色; 玄色</p>			
	CMYK		RGB	
	深赭石色	C: 60% M: 80% Y: 85% K: 40%	深赭石色	R: 90 G: 50 B: 38
	咖啡色	C: 45% M: 80% Y: 100% K: 15%	咖啡色	R: 144 G: 70 B: 33
	黑色	C: 80% M: 80% Y: 75% K: 60%	黑色	R: 37 G: 31 B: 33
玄色	C: 50% M: 95% Y: 100% K: 35%	玄色	R: 112 G: 30 B: 24	
	 <p>深棕黄色; 紫酱色; 玄青色; 灰色</p>			
	CMYK		RGB	
	深棕黄色	C: 50% M: 70% Y: 95% K: 10%	深棕黄色	R: 140 G: 88 B: 43
	紫酱色	C: 60% M: 80% Y: 70% K: 30%	紫酱色	R: 101 G: 57 B: 59
	玄青色	C: 80% M: 75% Y: 70% K: 50%	玄青色	R: 45 G: 45 B: 48
灰色	C: 70% M: 65% Y: 60% K: 10%	灰色	R: 94 G: 90 B: 91	
	 <p>深紫檀色; 赭色; 漆黑色; 乌黑色</p>			
	CMYK		RGB	
	深紫檀色	C: 65% M: 90% Y: 80% K: 55%	深紫檀色	R: 67 G: 24 B: 29
	赭色	C: 55% M: 75% Y: 70% K: 15%	赭色	R: 124 G: 76 B: 69
	漆黑色	C: 90% M: 80% Y: 65% K: 45%	漆黑色	R: 27 G: 43 B: 56
乌黑色	C: 72% M: 76% Y: 66% K: 35%	乌黑色	R: 75 G: 57 B: 62	
	 <p>深缙色; 栗色; 黧色; 老银色</p>			
	CMYK		RGB	
	缙色	C: 70% M: 85% Y: 80% K: 55%	缙色	R: 59 G: 31 B: 31
	栗色	C: 60% M: 80% Y: 80% K: 40%	栗色	R: 90 G: 50 B: 42
	黧色	C: 70% M: 65% Y: 85% K: 30%	黧色	R: 80 G: 75 B: 50
老银色	C: 50% M: 40% Y: 40% K: 0%	老银色	R: 144 G: 146 B: 143	
	 <p>乌黑色; 缙色; 银色; 苍色</p>			
	CMYK		RGB	
	乌黑色	C: 80% M: 90% Y: 60% K: 45%	乌黑色	R: 53 G: 32 B: 55
	缙色	C: 70% M: 85% Y: 60% K: 30%	缙色	R: 83 G: 49 B: 68
	银色	C: 30% M: 20% Y: 20% K: 0%	银色	R: 189 G: 195 B: 196
苍色	C: 60% M: 50% Y: 55% K: 0%	苍色	R: 122 G: 123 B: 113	

注: 图片及数据由延边大学金成教授提供, 拍摄于延吉市个人收藏朝鲜族后移民传统家具。

图4 朝鲜族传统家具装饰色彩基因元数据(部分)  
Fig.4 Gene metadatabase of Korean traditional furniture decoration color (partial)

表 2 传统家具装饰材料基因元数据库 (部分)  
Tab.2 Gene metadatabase of traditional furniture decoration materials (partial)

样本原型	材质 DNA 因子库		
	 M1: 天然木材	 M2: 铁	
	 M1: 天然木材	 M3: 鋤	
	 M1: 天然木材	 M4: 黄铜	
	 M1: 天然木材	 M5: 锡	 M6: 黄铜
	 M1: 天然木材	 M7: 螺钿	

注：图片及数据由延边大学金成教授提供，拍摄于延吉市个人收藏朝鲜族后移民传统家具。

鼓乐及生活工艺品等。

### 3.2.3 装饰纹样元数据库呈现与标注

朝鲜族传统纹饰在装饰图样中能明显地看出有敬天思想和崇拜文化<sup>[17]</sup>，其纹饰受中原传统宗教文化

内因影响和游牧民族文化外因的影响，形成了继承中国传统吉祥纹样的基础上，进行简化风格的嬗变。装饰纹样类别与功能几乎与汉民族相同，更加追求吉祥、长寿、平安等寓意，主要分为吉祥动物图案、吉

祥花草图案、吉祥文字图案。吉祥动物图案纹饰以龙凤、虎、龟、鹿等长寿寓意的造型形象为主,有的以鱼、蝴蝶、仙鹤、蝙蝠的造型形象运用配饰上;吉祥花草造型纹样主要为牡丹纹、菊花纹、唐草纹、木槿纹等,有的以菊花、唐草、石榴、叶草等装饰纹饰造型运用到装饰上;吉祥文字主要以汉字福、禄、寿、

喜、云纹、角花、卍字祥云纹等为装饰造型纹样。将传统装饰纹样按不同类别录入数据库,按不同分类的装饰造型纹样进行元数据的呈现,形成自身独有的编码编号,如果设计师在选择传统家具或空间装饰纹样设计时,可以从数据库中筛选出纹样,并可以进行再优化设计与运用,见表3。

表3 朝鲜族传统家具、室内配饰图腾纹样元数据库(部分)  
Tab.3 Totem pattern metadata base of Korean traditional furniture and interior accessories (partial)

基础纹样	元数据编码	名称	纹样释义	纹样使用方法
	P1	四喜莲花蝙蝠瓣纹	重复双喜,喜上加喜多福的含义,用八瓣莲花纹和象征福的蝙蝠纹相互组合表达大悲与幸福之意	二两连续;左右对称
	P2	卍字祥云纹	卍字是象征智慧与慈悲,是朝鲜族人对佛教的信奉,同时象征宇宙	单体式、一点发射式
	P3	仙鹤纹	仙鹤是朝鲜族十长生之一,象征着长寿、权力与旌节	单体式
	P4	八瓣莲花纹	八瓣象征佛的大悲,同时象征四位佛和四位菩萨	四方连续;一点发射式
	P5	蝙蝠纹	蝙蝠象征福,如对称的一对蝙蝠纹象征双福,如五只蝙蝠纹象征五福	二方连续;左右对称
	P6	四方铜钱纹	寓意四方招财进宝	单体式; 四方连续;左右对称
	P7	蝴蝶纹	寓意新的幸福生活、也象征夫妻和睦	单体式
	P8	葫芦瓶	寓意福禄双全,有祈福辟邪的含义	单体式; 左右对称
	P9	鱼纹	寓意有所盈余、多子多福富贵之意	

注:图片由延边大学金成教授提供。



## 4 朝鲜族传统人居环境元素数据库应用与拓展







### 4.1 朝鲜族传统人居环境元素的应用

目前，职业设计师及相关从业人员对少数民族文化相关资料整理与设计素材较少，相关文化数据库资源更为紧缺。通过数据库的资源建立，元数据库关联技术为设计师提供更为优化的数据库资源；为设计从业者提供更加专业的资料；为传统朝鲜族人居环境设计提供原始资料、专业和准确的设计资源、优化设计平台、节约时间与成本。传统家具在现代朝鲜族人居环境中进行改良设计，体现在传统手工艺实木家具大部分被现代板式实木家具所取代，传统手工艺技法也被集成产出所替代，传统图案造型也进行了创新设计。将传统人居环境元素在数据库中根据需求对传统纹样元素进行再设计，形成符合现代朝鲜族及其他民族定制审美需求的家具饰品，运用到人居生活环境空间中。数据库的呈现与应用不仅是简单保存了朝鲜族传统人居环境元素，更有对新时代朝鲜族人或有需求的其它民族提供设计资源库。对现代朝鲜族人居环境设计的应用增加了新的内涵，传承的基因以新的继承形式而得到延续，为探索传统人居环境基因探索提供了可行的设计思路与方法。

### 4.2 朝鲜族传统人居环境元素在公共文化空间中拓展运用

伴随着文化交融场域需求，民族文化空间作为民族文化交流的新域场，在传承展示中体现出中国深厚文化底蕴和文化基因。传统民族文化元素从较封闭聚落生活空间中走向“自我解放”，从内需人居环境走向开放公共环境中，让朝鲜族传统人居文化从传统家族为单位的空间中释放出来。朝鲜族传统人居环境元素已广泛运用于餐饮空间中，也逐步拓展运用到酒店、民宿、民俗博物馆、民俗公园、广场景观等公共活动空间的设计中。随着人居环境的变迁，传统朝鲜族聚落逐步向现代化城市生活转向，传统人居环境元素对现今生活中也产生了较大的影响，使相对开放文化环境也走向相对独立单元式居住环境。传统文化环境的公共交流需求成为当下各民族内需，各民族的居住文化元素走向了更加开放的公共空间中。朝鲜族民俗风情园广场设计应用中，将朝鲜族传统人居环境元素作为人文环境景观元素展现在公共场域空间中，使婚俗、节日、运动、游艺等传统生活元素作为朝鲜族传统人居环境元素，在数据库中筛选提炼出来运用到公共娱乐空间中，通过产品设计专业毕业设计，对朝鲜族传统家具创新设计在人居和公共性空间设计及实物家具拓展应用，见表 4。

表 4 朝鲜族传统家具创新设计在人居/公共空间拓展应用（学生毕业设计部分）  
Tab.4 Expansion and application of innovative design of Korean traditional furniture in residential/public space (student graduation design)

家具名称	造型元素 DNA 因子库	材质 DNA 因子库	色彩 DNA 因子库	造型样式设计	生化过程	应用场景
炕柜	1. 文字造型 2. 炕柜角造型 3. 炕柜腿造型	M5: 天然木材 锁 五金配饰	深紫檀色 CMYK C: 65% M: 90% Y: 80% K: 55% RGB R: 67 G: 24 B: 29	A B C D	设计过程 制作过程	 
文匣	八瓣莲花纹(原) 优化后莲花纹	M1: 天然木材 五金配饰	深赭石色 CMYK C: 60% M: 80% Y: 85% K: 40% RGB R': 90 G: 50 B: 38	 	设计过程 制作过程	 

注：纹样图片由延边大学金成教授提供，传统实物家具由宿迁学院吕光指导 2018 级产品设计毕业设计组学生提供。

## 5 结语

朝鲜族传统家具作为朝鲜族人居环境的载体,在新时代城乡人居环境变迁中传统家具在使用功能、材质与工艺、造型、纹饰、装饰色彩上呈现出“新需求”现象。这种现象是各民族在人居环境变迁中受现代生活影响的必然结果,如何将民族传统人居环境元素符号继承下来。本文以朝鲜族传统家具为人居环境元素载体探索传统人居环境文化元素的继承与拓展,以数据库设计与实践应用为媒介平台,在造型元数据、材质元数据、色彩元数据、装饰纹样元数据中提炼出造型DNA因子库、材质DNA因子库、色彩DNA因子库、装饰纹样DNA因子库作为移民后朝鲜族传统家具原始人居环境元素DNA基因库。根据朝鲜族内需或朝鲜族风格在居住空间、商业空间、公共空间的拓展需求进行设计与实践研究。在以朝鲜族文化元素为代表的传统家具进行设计实践,对于朝鲜族传统人居环境元素的数据库理论、设计、实践的应用还需要进一步完善,在对传统民族元素保存与整理中,还要不断挖掘,并不断总结与提炼。

### 参考文献:

- [1] 鞠文俐. 论朝鲜时代后期传统家具——兼论与明式家具的关系[D]. 北京: 清华大学, 2009: 88.  
JU Wen-li. On Traditional Furniture in the Later Joseon Period and Its Relationship with Ming Style Furniture[D]. Beijing: Tsinghua University, 2009: 88.
- [2] 赵云彦. 蒙古族游牧居住文化原型数据库架构设计与应用[J]. 包装工程, 2021, 42(24): 93-101.  
ZHAO Yun-yan. Design and Application of Prototype Database Architecture of Mongolian Nomadic Residential Culture[J]. Packaging Engineering, 2021, 42(24): 93-101.
- [3] 侯西龙, 谈国新, 庄文杰, 等. 基于关联数据的非物质文化遗产知识管理研究[J]. 中国图书馆学报, 2019, 45(2): 88-108.  
HOU Xi-long, AN Guo-xin, ZHUANG Wen-jie, et al. Research on Intangible Cultural Heritage Knowledge Management Based on Linked Data[J]. Journal of Library Science in China, 2019, 45(2): 88-108.
- [4] 周雪冰, 苏艳炜, 徐俊华, 等. 中国古代传统家具的演进特征研究[J]. 包装工程, 2021, 42(14): 201-205, 218.  
ZHOU Xue-bing, SU Yan-wei, XU Jun-hua, et al. The Evolution Characteristics of Ancient Chinese Traditional Furniture and the Enlightenment to Contemporary Traditional Furniture[J]. Packaging Engineering, 2021, 42(14): 201-205, 218.
- [5] 赵桂玲, 邓宗极, 龚金华. 朝鲜族传统家具设计特征探析[J]. 林产工业, 2020, 57(1): 62-64.  
ZHAO Gui-ling, DENG Zong-ji, GONG Jin-hua. Analysis of the Cultural Characteristics of Traditional Korean Ethnic Minority Furniture Design[J]. China Forest Products Industry, 2020, 57(1): 62-64.
- [6] 森文. 文化生态观与本土设计系统研究[M]. 北京: 机械工业出版社, 2021.  
SEN Wen. Cultural Ecology and Local Design System[M]. Beijing: China Machine Press, 2021.
- [7] 张耀引. 论传统家具文化符号的设计提炼与呈现[J]. 包装工程, 2013, 34(20): 36-38.  
ZHANG Yao-yin. Refining and Presentation of Cultural Symbols of Traditional Furniture Design[J]. Packaging Engineering, 2013, 34(20): 36-38.
- [8] 苟秉宸, 于辉, 李振方, 等. 半坡彩陶文化基因提取与设计应用研究[J]. 西北工业大学学报(社会科学版), 2011, 31(4): 66-69.  
GOU Bing-chen, YU Hui, LI Zhen-fang, et al. Study on Cultural Gene Extraction, Design and Application of Bancai Pottery[J]. Journal of Northwestern Polytechnical University (Social Sciences), 2011, 31(4): 66-69.
- [9] 周立军, 程龙飞, 李玉梁. 我国东北地区朝鲜族传统民居建造技术的文化区划研究[J]. 当代建筑, 2020(11): 44-47.  
ZHOU Li-jun, CHENG Long-fei, LI Yu-liang. The Research of Cultural Regionalization on Construction Techniques of Korean Traditional Dwellings in Northeast China[J]. Contemporary Architecture, 2020(11): 44-47.
- [10] 宫秀峰. 延边地区朝鲜族民居传统建造技艺研究[D]. 长春: 吉林建筑大学, 2020.  
GONG Xiu-feng. Research on Traditional Construction Skills of Korean Folk Houses in Yanbian Area[D]. Changchun: Jilin Jianzhu University, 2020.
- [11] 孟楷丰, 李瑞君. 中国朝鲜族传统民居建筑环境特征[J]. 设计, 2019, 32(1): 142-144.  
MENG Kai-feng, LI Rui-jun. Architectural Environment Characteristics of Traditional Korean Residential Buildings in China[J]. Design, 2019, 32(1): 142-144.
- [12] 李雪瑶, 赵俊学. 中国东北地区朝鲜族传统民居室内装饰探究[J]. 家具与室内装饰, 2022, 29(5): 100-104.  
LI Xue-yao, ZHAO Jun-xue. Research on the Interior Design of Traditional Korean Dwellings in Northeast China[J]. Furniture & Interior Design, 2022, 29(5): 100-104.
- [13] 成光虎, 韩光云, 赵京姬, 等. 中国少数民族设计全集·朝鲜族[M]. 西安: 陕西人民出版社, 北京: 人民美术出版社, 2019: 212-220.  
Cheng Guang-hu, Han Guang-yun, Zhao Jing-ji, Dong Haiying, Sun Ming. Complete Works of Chinese Minority Design · Korean [M]. Xi'an: Shaanxi People's Publishing House, Beijing: People's Fine Arts Publishing House, 2019: 212-220.
- [14] 延边中国朝鲜族生态文化发展会. 中国朝鲜族民俗写

- 真录[M]. 延吉: 延边人民出版社, 2012: 92.
- Yanbian Chinese Korean Ecological Culture Development Association. Chinese Korean Folklore Photos[M]. Yanji: Yanbian People's Publishing House, 2012: 92.
- [15] 吕九芳. 明清古旧家具及其修复与保护的探究[D]. 南京: 南京林业大学, 2006.
- LYU Jiu-fang. Ancient Furniture in Ming and Qing Dynasties and Its Restoration and Protection[D]. Nanjing: Nanjing Forestry University, 2006.
- [16] 丁大英. 朝鲜时期的钉子[M]. 首尔: Donginbang, 2005:140.
- DING Da-ying. Nails in the Joseon Dynasty[M]. Seoul: Donginbang, 2005:140.
- [17] 崔龙国. 朝鲜民族传统吉祥图案研究——朝鲜民族传统吉祥文化的审美情趣在图形设计中的体现与发展[D]. 延吉: 延边大学, 2008.
- CUI Long-guo. The Study of Korean Nation Traditional Auspicious Patterns[D]. Yanji: Yanbian University, 2008.

责任编辑: 陈作

(上接第379页)

- [10] IVERSEN N M, HEM L E. Provenance Associations as Core Values of Place Umbrella Brands: A Framework of Characteristics[J]. European Journal of Marketing, 2008, 42(5-6): 603-626.
- [11] WERNERFELT B. Umbrella Branding as a Signal of New Product Quality: An Example of Signalling by Posting a Bond[J]. The RAND Journal of Economics, 1988, 19(3): 458.
- [12] ROEHM M L, TYBOUT A M. When Will a Brand Scandal Spill Over, and how should Competitors Respond?[J]. Journal of Marketing Research, 2006, 43(3): 366-373.
- [13] HÄUBL G, ELROD T. The Impact of Congruity between Brand Name and Country of Production on Consumers' Product Quality Judgments[J]. International Journal of Research in Marketing, 1999, 16(3): 199-215.
- [14] KAEFER F. An Insider's Guide to Place Branding: Shaping the Identity and Reputation of Cities, Regions and Countries[M]. Berlin: Springer, 2021.
- [15] 西川 良子. 「今治タオルプロジェクト」に見る地域ブランディングの成功要因[J]. 梅花女子大学文化表現学部紀要, 2016(3): 77-92.
- YOSHIKO N. The Success Factor of Regional Branding in Imabari Towel Project[J]. Bulletin of School of Culture and Expression in Baika Women's University, 2016(3): 77-92.
- [16] 佐藤可土和, 四国タオル工業組合. 今治タオル奇跡の復活起死回生のブランド戦術[M]. 东京: 朝日新闻出版, 2014.
- SATO Y, Shikoku Towel Industry Association. Imabari Towel Miracle Revival[M]. Tokyo: Asahi Press, 2014.

责任编辑: 陈作